

УДК 811.161.1+81'374+81'26

**“ТОЛКОВЫЙ СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА” ПОД РЕДАКЦИЕЙ  
Д. Н. УШАКОВА КАК ЭТАП РАЗВИТИЯ РУССКОЙ ЯЗЫКОВОЙ НОРМЫ**

Шведова М. А.

*В статті розглянуто нормативні рекомендації “Словника російської мови” під ред. Д. Н. Ушакова на прикладі помітки “неправ<ильно>”, що вживається у цьому словнику дуже активно щодо явищ різних мовних рівнів. Простежено відповідність цих рекомендацій реальному узусу, який відображений в текстах Національного корпусу російської мови (<http://ruscorpora.ru/>).*

*Ключові слова:* корпус, узус, мовна норма, словник.

*В статье рассматриваются нормативные рекомендации “Словаря русского языка” под ред. Д. Н. Ушакова на примере пометы “неправ<ильно>”, употребляющейся в этом словаре очень активно применительно к явлениям разных уровней языка. Прослежено соответствие этих рекомендаций реальному узусу, отраженному в текстах Национального корпуса русского языка (<http://ruscorpora.ru/>).*

*Ключевые слова:* корпус, узус, языковая норма, словарь.

*The paper explores the normative recommendations imposed by the Russian Dictionary edited by Ushakov. Different words and word uses characterized as “wrong” are analyzed according to the reality of language usage reflected in the Russian National Corpus (<http://ruscorpora.ru/>).*

*Key words:* corpus, language use, language norm, dictionary.

“Толковый словарь русского языка”, составленный Г. О. Винкуром, Б. А. Лариным, С. И. Ожеговым, Б. В. Томашевским и Д. Н. Ушаковым в 30-е годы XX века, является первым послереволюционным словарем, который описал изменившуюся в новых реалиях лексическую систему, установившиеся нормы употребления слов. Хотя словарь являлся прежде всего нормативным, он также описывает некоторое количество областных, устарелых слов, просторечий, вульгарных слов, а также большой пласт специальных терминов разных областей науки и техники с пометами сферы их использования. В “Толковом словаре русского языка” (ТСРЯ), как пишут составители, сделана попытка установить границы употребления слов. С этой целью введена развернутая система помет: 1) пометы, указывающие на разнородности устной речи: разг., простореч., фам., детск., вульг., арг., школьн., обл.; 2) пометы, указывающие на разнородности письменной речи: книжн., науч., тех., спец., газет., публици., канц., офиц., поэт., нар.-поэт.; 3) пометы, устанавливающие историческую перспективу в словах современного языка: нов., церк.-книжн., старин., устар.; 4) пометы к словам, обозначающим предметы и понятия чуждого быта: истор., дореволюц., загр.; 5) стилистические пометы, указывающие на выразительные оттенки (экспрессию) слов: бран., ирон., неодобрит., шутол., презрит., пренебр., укор., торж., ритор., эвф. [3, I, с. XXV–XXVIII]. Современные технологии позволяют нам выбрать из текста ТСРЯ все случаи употребления помет и проанализировать их использование (что для многих помет дает интересные результаты, которые достойны отдельных статей).<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Было подсчитано примерное количество случаев использования каждой пометы в тексте ТСРЯ: книжн. 8620, разг. 7030, простореч. 5260, спец. 5200, устар. 5120, обл. 3230, фам. 2210, нов. 1470, истор. 1230, офиц. 1160, поэт. 970, шутол. 755, церк. 748, ирон. 628, дореволюц. 610, ритор. 569, неодобрит. 532, пренебр. 479, вульг. 395, презрит. 349, науч. 347, арг. 259, старин. 246, нар.-поэт. 228, канц. 224, бран. 184, газет. 180, загр. 142, торж. 103, публици. 90, школьн. 71, эвф. 58, укор. 50, уничижит. 41, детск. 37, неприл. 2. Можно увидеть, что некоторые пометы использовались нечасто. В одномтомном нормативном “Словаре русского языка”, составленном С. И. Ожеговым на основе четырехтомного, список помет уже значительно сокращен. Ожегов сохранил пометы: книжн., разг., прост., спец., устар., обл., шутол., ирон., неодобр., пренебр., презр., стар., бран., унич., высок.

В списке условных сокращений ТСРЯ обращает на себя внимание помета неправ., ею отмечены ненормативные явления в языке, которые тем не менее должны были быть достаточно частотны, раз они описаны в словаре. Были проанализированы все 237 контекстов, в которых встречается помета неправ. Оказалось, что данная помета может относиться к разного рода языковым ошибкам, это ошибки лексические (смешение паронимов, употребление слов в неправильном значении), неправильности во фразеологии, грамматические, орфографические и орфоэпические ошибки. Национальный корпус русского языка (НКРЯ) дает возможность проследить судьбу этих вариантов (помеченных неправ.) до выхода ТСРЯ и на протяжении следующих семидесяти лет после его выхода, увидеть, действительно ли стандартизация серьезно влияет на жизнь языка и в каких случаях.

Помета неправ. встречается в ТСРЯ нередко. Обычно неправильный вариант дается в дополнение к правильному в той же статье, но есть также несколько статей, которые озаглавлены прямо неправильным словом. *ВИНТИЛЬ*, я, м. (спец. простореч.). *Неправ. вм. вентиль* [путем ошибочного словопроизводства от *винтить*]. *ДРУШЛАГ*, а, м. (простореч.). *Неправ. вм. дуршлаг*. *НАДСМЕШКА*, и, ж. *Неправ. вм. насмешка* и др. Многие слова и словоупотребления, помеченные в ТСРЯ как неправильные, иллюстрируются примерами из классической русской литературы, например, *ПЕРЕЛИНКА*: *Вставить клинья (в узкое платье) и сделать перелинку*. Л. Толстой; *ПРОКЛАЖАТЬСЯ*: *Да и самому-то, братец ты мой, отдохнуть пора; проклажались бы мы, лежа на боку, и торговлю всю эту к чорту!* А. Островский; *СМЕЯТЬСЯ* с кого-чего: *С нас, ведь, теперь смеяться будут*. Гоголь. Употребление в литературных текстах (*перелинка*, например, встречается в нейтральных контекстах в журналах мод XIX в., у Лескова, Достоевского) не означает для составителей ТСРЯ принадлежности языкового явления к литературному языку. Это оговаривается в предисловии к словарю, “под литературным языком понимается не собственно язык художественной литературы, но вообще книжная и разговорная речь образованных людей” [3, I, с. XX].

**1. Лексико-семантические неправильности.** К этой категории ошибок относится, прежде всего, смешение паронимов: *ВЫ'СТУПИТЬ* <...> 3. *Выйти из какой-н. организации, учебного заведения (неправ., под влиянием вступить)*. В. из университета, из партии (*неправ. вм. выйти*). *ВЗОЙТИ* <...> 2. *Войти внутрь* (простореч., *неправ. вм. войти*). В. в трамвай. В. в комнату. *ВЗДЕТЬ* <...> 2. *что во что. Просунуть внутрь, неправ. вм. вдеть* (простореч.). В. нитку в иголку. *ВОЛЬНООПРЕДЕЛЯЮЩИЙСЯ*, щегося, (вольнопределяющий, щего – *неправ.*) *АКТИВНЫЙ* <...> 3. *Действенный, удовлетворяющий насущным требованиям современности* (газет. *неправ.*, вм. *актуальный* во 2 знач.). Журнал подвергается справедливой критике за недостаточно а. материал. *ВАРЬИ'РОВАТЬ* <...> 2. (*неправ. вм. варьироваться*). *Видоизменяться*. *ВАФЕЛЬЩИЦА* (вафельница *неправ.*), ы. Женск. к вафельщик. *НАШАТЫ'РЬ*, я, мн. нет, м. [араб. *pusadir*]. *Хлористый аммоний* (хим.). || *Неправ. вм. нашатырный спирт* (разг.). *Понюхать нашатырю*. Употребление слов в неправильном, но очень близком значении без влияния паронима: *ВВИДУ'*, предлог с род. п. (не смешивать с предл. п. в виду, см. вид). *По причине, принимая во внимание (что-н. предстоящее)*. В. (предстоящих) морозов надо запастись дровами. [Употр. *неправ.* вообще в знач. “вследствие” не только о предстоящем, напр. “в. болезни не работал три дня”.] *БЛАГОДАРЯ'*, предлог с дат. п. *Вследствие, по причине, при помощи (о причинах, вызывающих желательный результат)*. <...> || *То же – о причинах, вызывающих нежелательный результат* (разг., *неправ. вм. вследствие*). *Поезд потерпел крушение б. небрежности стрелочника*. Б. пожару.

Происхождение некоторых неправильностей, отмеченных в ТСРЯ, сейчас уже неочевидно. Например, *АДЮ'ЛЬТЕР* [тэр], *адюльтера*, муж. (франц. *adultère*). 1. *В буржуазном обществе любовная связь вне своей семьи, супружеская неверность*. 2. *Нарушитель супружеской верности* (разг. *неправ.*). Адюльтер в этих двух значениях есть в словаре Даля и восходит к соответ-

(которая объединила ряд помет [2]) – то есть наиболее употребительные в ТСРЯ и стилистические пометы [1, с. 10]. С небольшими коррективами этот набор помет использовался в одноименном словаре вплоть до последнего издания [3].

ствуючим двум значенням французького *adultère*. Слово *адюльтер* прийшло в російський мову в кінці XIX століття і в початку XX століття. випробує ще деякі коливання як нове слово.

Деякі з лексико-семантичних невірностей ушли і забулі, інші перейшли в норму або відомі як розповсюджені помилки і в наше час.

Слово *солянка* відзначено в ТСРЯ як невірний варіант слова *селянка*. СОЛЯ'НКА, *и, ж.* 1. *Растение, растущее на солончаках (бот.).* 2. *Неправ. вм. селянка2 (разг.).* СЕЛЯ'НКА2, *и, ж. (кулин.).* 1. *Густой суп из рыбы или мяса с пряными, острыми приправами. Он выучил Александра делать настойку, варить селянку и рубцы. Гончаров.* 2. *Кушанье из тушеной кислой капусты с мясом или рыбою. Московская с. Сборная с.* По даним НКРЯ, *солянка* сменяє *селянку* около 1890 года, и после этого остаётся доминирующим вариантом, хотя вариант *селянка* не пропадает вовсе, он встречается в отдельных текстах, его частотность даже немного растёт начиная с конца 1990-х годов. Вариант *селянка* доминирует в текстах писателей-эмигрантов 1920-30-х гг., хотя И. С. Шмелёв, В. А. Гиляровский используют наряду с ним и вариант *солянка*. Современный словарь даёт слово *солянка* как основной вариант, а *селянка* – второй, с пометой устар. [3].

Слово *будировать* поменяло свое значение, несмотря на критику Ленина. В ТСРЯ: БУДИ'РОВАТЬ, *рую, руешь, несом. [от фр. boudier].* 1. *Дуться, сердиться (устар.).* 2. *без доп. и кого-что. Возбуждать, возмущать против кого-н. (разг., неправ.). Он будирует служащих против начальства. [Об этом слове писал В. И. Ленин в записке "Об очистке русского языка": "Сознаюсь, что если меня употребление иностранных слов без надобности озлобляет (ибо это затрудняет наше влияние на массу), то нек-рые ошибки пишущих в газетах совсем уже могут вывести из себя. Например, употребляют слово "будировать" в смысле возбуждать, тормошить, будить. Но французское слово "boudier" (будэ) значит сердиться, дуться. Поэтому будировать значит на самом деле "сердиться", "дуться", Соч. Ленина, 2 изд., том XXIV, стр. 662].* О том, как Ленин высмеивал "невірний" употребление *будировать*, позже написал Чуковский в "Живой как жизнь". По даним НКРЯ, до появления ТСРЯ слово использовалось в основном в первом значении, но также и во втором (в 20-е годы чаще) в выражениях *будировать правительство, будировать крестьянское общественное сознание*. После распространения высказывания Ленина, выхода словаря и книги Чуковского слово долго почти не употребляется и становится снова заметно только в прессе 2000-х годов (за 2001-2011 гг. 21 пример) уже исключительно во втором значении.

Поменяло свое значение слово *довлеть*, современное значение "преобладать, господствовать, тяготеть" отмечено в ТСРЯ как новое и невірное. ДОВЛЕ'ТЬ, *ёю, ёешь, несом. (церк-книжн. устар.).* 1. *кому-чему. Быть достаточным для кого-чего-н., удовлетворять.* 2. *С недавних пор стало встречаться неправ. употр. этого слова в смысле "тяготеть над кем-н." или "иметь преимущественное значение среди чего-н.": довлеет что-н. над кем-н. или над чем-н. (м. б. по ошибочной связи, по созвучию, со словом "давление").* Впервые значение "преобладать, господствовать, тяготеть" находится в НКРЯ в тексте 1903 года: *Двух, трех, пяти, десяти "всемогущих" быть не может, потому что при равнозначных силах одна не может довлеть над другой. [Р. Л. Антропов. Герцогиня и "конюх" (1903)],* но до 1933 года встречается очень редко (на 132 примера в корпусе только 4 в новом значении; евангельская фраза *довлеет днєви злоба его* цитируется в текстах корпуса также в основном до 30-х годов). После 1933 года *довлеет* в значении "преобладать, господствовать, тяготеть" появляется в большом количестве. В современном словаре оно уже дано как нормативное второе значение [3], в современных текстах оно, безусловно, основное.

Уже во времена ТСРЯ смешивались слова *одолжить* и *занять*. ОДОЛЖИ'ТЬ, *жy, жишь, сов. (к одолжать).* 1. *что кому-чему. Дать в долг, займы. Одолжите мне сто рублей.* 2. *Неправ. в знач. взять в долг, займы у кого-н. О. у кого-н. сто рублей (вм. взять в долг) <...>.* ЗАНИМА'ТЬ, *аю, аешь, несом. (к занять1), что и без доп. 1. Брать займы. Денег нехватает:*

приходится постоянно з. Он у многих занимал деньги. 2. кому-чему. Давать кому-н. займы (обл., **неправ.**). И всё оттого, что не задаю обедов и не занимаю им денег. Гель. В НКРЯ находится 144 вхождения одолжить с предлогом у, старший такой контекст у Татищева: ...Князь Кантемир написал мне, что он отдал одолженные у меня два моих глобуса господину Ильинскому, поэтому прошу истребовать их у него и постараться изыскать возможность эти глобусы мне прислать. [В. Н. Татищев. И. Д. Шумахеру (1731)]. Массово сочетание одолжить у появляется в текстах после 1946 года и современный словарь отмечает это значение уже как разговорное [3]. Слово занять в современном словаре имеет значение только “взять займы”, его ошибочное употребление в противоположном значении редко.

ТСРЯ отмечает ошибочное употребление слова одеть вместо надеть: ОДЕТЬ <...> 4. что. **Неправ.** вм. надеть. О. калоши (вм. надеть калоши). В основном и поэтическом НКРЯ находится около 80 контекстов с глаголом одеть в этом значении. Самые ранние примеры: И грустно, грустно посмотрел / Он на родимую дорогу; / Вздохнув, суму свою одел / И тихо помолился богу! [А. В. Тимофеев. Возвращение на родину (1835.07.27)] ...Раз читал собственную Марсельезу, причем наподобие священника одел блузу [П. В. Анненков. Записки о французской революции 1848 года (1848)]. Бóльшая часть находится в текстах XX века (около 70). Но, безусловно, конкурировать по количеству употреблений с надеть глагол одеть в данном контексте не может (при поиске одеть или надеть с названием одежды или обуви в винительном падеже получаем 97-98% результатов со словом надеть).

**2. Фразеологические неправильности. ТРУБИТЬ В ФАНФАРЫ [неправ.** осмысление слова “фанфара” как вообще “труба” (ирон.) – перен. подымать шум вокруг чего-н., шумно говорить о чем-н., провозглашать что-н. На это выражение НКРЯ даёт 4 примера, и до, и после выхода словаря (1928, 1964, 2003 гг.), а один – из статьи самого Г. О. Винокура “О пуризме” (1923): “...Источник этих неологизмов [Карамзина] — культура чужеземная, политически неприемлемая. Этого одного достаточно пуристу для того, чтобы трубить в фанфары о “порче нашего прекрасного языка””. ВЫДАТЬ ГОЛОВОЙ (с головой **неправ.**) кого. В НКРЯ до 1871 г. находится только вариант выдать головой, с 1870-х по 2000-е встречаются оба варианта наравне. ПО ВОЗМОЖНОСТИ или по мере возможности представляется возможным **неправ.**), в знач. вводного слова – насколько представляется возможным. НКРЯ показывает выражение по мере возможности в текстах начала XIX–конца XX вв., пик частотности был около 1875 г., но и после выхода ТСРЯ, в 1950-1980-е гг. выражение употреблялось в литературе. БОЛЬШЕЮ (-ЕЙ) ЧАСТЬЮ, по бóльшей части (большая часть, большой частью – **неправ.**). В корпусе 6 примеров большой частью и до, и после выхода ТСРЯ, последний 2003 года. БОЛЬШАЯ ПОЛОВИНА (разг. **неправ.**) – бóльшая часть. Выражение большая половина распространенное, в НКРЯ 243 примера с 1764 до 2009 г. Особенно частотно оно было в первой половине XIX в., а в 1949-1970 гг. был спад частотности, возможно, под влиянием ТСРЯ. ФАКТ ТОТ, ЧТО (разг.) – дело в том, что... [под влиянием выражения “дело в том, что” иногда **неправ.** говорят и “факт в том, что”]. Выражение факт в том, что встречается в текстах НКРЯ со второй половины XIX в., в 2000-е годы его частотность заметно растет.

### 3. Неправильности в грамматике

#### 3.1. Существительное

ТСРЯ отмечает **колебание в роде: МЫШЬ**, и, мн. и, ёй, ж. (мыш, а, м. **неправ.**). Вариант мыш встречается в НКРЯ с 1874: ...Мыш порты грызет [А. С. Уваров. Русская символика (1864-1874)]. Вчера на мыша наступила, так час без чувств в забвении лежала. [А. Н. Островский. Невольницы (1881)]. В течение XX в. вариант мыш встречается редко, в 2000-е гг. чаще, обычно в разговорных контекстах, в качестве языковой игры.

**Колебания в падежных формах: ВРЕМЯ**, ... 7. только ед. Досуг, свободное время. У меня нет времени (нет время **неправ.**!). ДЕТИ, детёй, дётям, детьми (детьми **неправ.**). Пик частотности формы детьми – 1920-1930-е гг. (НКРЯ). МЕСТНОСТЬ [сн], и, мн. и, ей (ёй и т. д. **неправ.**). Множественное число мужск. и ср.

рода, им. п.; формы на –á: ВЕРБЛЮ'Д, а, мн. ы (á **неправ.**); БЛЮ'ДО, а, мн. а (блюда́ **неправ.**); О'БЩЕСТВО, а, еств (á, ёств **неправ.**); БРАТ, а, мн. тья (тья **неправ.**). Множественное число мужск. и ср. рода, род. п.; вариативность □/–óв: МЕ'СТО, а, мн. местá, мест (местóв **неправ.**); ДЕ'ЛО, а, мн. делá, дел (делóв **неправ.**); БАШМА'К, á, (р. мн. башма́к **неправ.**).

### 3.2. Прилагательное и наречие

**Колебания в образовании форм прилагательных:** СЛА'БЖЕ (простореч.). Употр. **неправ.** вм. слабее. ДЛИ'ННЫЙ, ая, ое; дли́нен (длинён **неправ.**).

**Наречие** ОШУ'ЮЮ (ошю́ю **неправ.**). В современном словаре также дан один вариант ошуюю [3], в НКРЯ преобладает ошую (29 раз против 18-ти).

### 3.3. Глагол

**Образование глаголов несовершенного вида.** Следующие глаголы и формы, отмеченные в ТСРЯ как **неправ.**, ненормативны и в современном языке, в текстах XX в. (НКРЯ) встречаются крайне редко: ЗАГИНА'ТЬ, áю, áешь, **несов.**, что. **Неправ.** вм. загибать. ПРОЙТИ'СЬ (пройти́ться **неправ.**) – **сов.** (к прохаживаться). ЗАСТАНА'ВЛИВАТЬ, аю, аешь, **несов.** (к застановить) (простореч.). **Неправ.** вм. заставля́ть<sup>1</sup>. Не застанаавливайте (вм. заставляйте) весь стол посудой. ЗАСТА'НОВИ'ТЬ, овлю́, óвишь, **сов.** (к застанавливать), что (простореч.). **Неправ.** вм. заставит́ь<sup>1</sup>. Застановили (вм. заставили) проход стульями. ЗАСУЧА'ТЬ, áю, áешь, **несов.** (простореч.). **Неправ.** вм. засучивать. ЗАПОДА'ЗРИВАТЬ, –СЯ. **Неправ.** вм. заподозривать, –ся. ОЗНАКА'МЛИВАТЬ, –СЯ. **Неправ.** вм. знакомя́ть, –ся. ОЗНАКОМЛЯ'ТЬ, яю, яешь (ознакамливать **неправ.**) (книжн.). **Несов.** к ознакомить. АРЕСТОВА'ТЬ, тую́, тую́ешь, **сов.** (к арестовывать); арестую́, тую́ешь имеет знач. не только буд., но и наст. времени, но арестующий вм. арестовывающий – **неправ.** 1. кого-что. Заключить под стражу, под арест, лишит́ь личной свободы. Именем закона арестую́ (наст.) вас! Фашисты установили полицейские посты, арестующие (**неправ.** вм. арестовывающие) делегатов, прибывающих на съезд безработных. Видим, как глагол арестовать, который в XIX в. был двуви́довым (— Он меня просил взять его с собой, так как он никогда не видал, как арестуют или забирают бумаги. [А. И. Герцен. Былое и думы. Часть шестая. Англия (1864)]), постепенно теряет это свойство. В современном языке глагол арестовать уже не может обозначать настоящего времени.

Следующие глаголы, отмеченные в ТСРЯ как **неправ.**, стали нормативными в XX в.: ОДА'ЛЖИВАТЬ, аю, аешь. **Неправ.** вм. одолжать. ЗАВОРА'ЧИВАТЬ, аю, аешь (разг.). 1. **Несов.** к заворотить. 2. **Несов.** к завернуть (**неправ.** вм. завёртывать). 3. пакет в бумагу. ЗАВОРА'ЧИВАТЬСЯ, аюсь, аешься, **несов.** (разг.). 1. **Несов.** к заворотиться. 2. **Несов.** к завернуться (**неправ.** вм. завёртываться).

**Образование глаголов совершенного вида:** ОБКЛА'СТЬ – что (простореч.). **Неправ.** вм. обложить в 1 знач. ОБКЛА'СТЬСЯ – **сов.** (к обкладываться) (простореч.). 1. **Неправ.** вм. обложиться.

**Колебания в формах глаголов:** ВОЗНИ'КНУТЬ, кну, кнешь, прош. н'ик (н'икнул **неправ.**) (книжн.). **Сов.** к возникнуть. ДА'ТЬ, дам, дашь, даст, дади́м, дадите́, дадут́, пов. дай, прош. дал, далá (дала **неправ.**). БЛЕЯ'ТЬ, блею́, блеёшь, и (редко) БЛЕЯ'ТЬ, блею́, блеёшь (3 л. мн. бля́т **неправ.**), **несов.** Издавать бляние.

**Колебания в управлении:** ПРЕТИ'ТЬ, 1 и 2 л. не употр., и́т, чаще безл., **несов.**, кому-чему и (простореч.) от кого-чего кому-чему (кого-что **неправ.**) (разг.). СМЕЯ'ТЬСЯ, ею́сь, еёшься, **несов.** ... 2. над кем-чем и (устар.) кому-чему (с кого-чего **неправ.**). СОСКУ'ЧИТЬСЯ, чусь, чишься, **сов.** <...> 2. о ком-чем и по ком-чем (за кем-чем **неправ.**, обл.). Почувствовать тоску от разлуки с кем-чем-н. С. по родным. С. по родным местам. С. о родных. СОГЛА'СНО. <...> 2. с предлогом “с”. Нареч. к согласный<sup>1</sup> в 3 знач., соответственно, сходно, сообразно с чем-н., по чему-н. (см. “по” в 4 знач.). Поступать с. с законом (по закону). || с дат. п. (с род. п. – **неправ.**), без “с”. То же – в знач. предлога (чаще канц.). Сердце билось согласно всей музыке тишины. Пришвин. С. предписанию (по предписанию). С. чему-н. (но не с. чего-н.).

#### 4. Орфоэпия

Орфоэпические нормы ТСРЯ в основном актуальны и для современного языка: *ТЕРРОР* (*те́ррор* **неправ.**), *ИСКРА* (*искра* **неправ.**), *КВАРТАЛ* (*квартал* **неправ.**), *АТЛЕТ* (*атлёт* **неправ.**), *АТМОСФЕРА* (*атмосфера* **неправ.**), *ВОЗБУДИТЬ* (*возбудить* **неправ.**), *ОСВЕДОМИТЬ* (*осведомить* **неправ.**), *ЗАВИДНО* (*завидно* **неправ.**), *АВГУСТОВСКИЙ* (*августовский* **неправ.**), *БАССЕЙН* (*асе; асэ* **неправ.**), *ДЕГАТИРОВАТЬ*, *рюю, руюшь*. **Неправ.** вместо *декатировать*, *ВОЗВЕДЁННЫЙ* (*возведённый* **неправ.**), *ЧЕРПАТЬ*, (*черпа́ть* **неправ.**). Ударение *че́рпать* рекомендует и современный словарь [3]. При основном варианте *че́рпать* акцентологический корпус НКРЯ даёт немало примеров и на *ЧЕРПА́ТЬ*, причём слово *черпа́ть* с ударением на второй слог употребляется почти исключительно в прямом значении, *черпать воду, черпать ковшом*. В корпусе находится единственный такой пример XIX в.: *Черпа́й, да не перече́рпай / Налье́т хозя́ин че́рез кра́й*. [В. В. Капнист. “Черпай, да не перечерпай...” (1810-1819)]. И уже больше примеров в XX в.: *Черпа́ли во́ду я́лики, и ча́йки...* [О.Э. Мандельштам. *Петербургские строфы* (1913)]. *В небеса́х, / где ме́сяц, / ра́б писа́тели, / и́скры тру́б / черпа́л совко́м...* [В.В. Маяковский. *Рабочим Курска, добывшим первую руду, временный памятник работы Владимира Маяковского* (1923)]. *Ей жа́рко. На́клонивши́сь на́д коло́дцем, / Она́ черпа́ет те́нь и во́ду пьёт*. [И.В. Юрков. “Поёт, поёт и замирает в поле...” (1927)]. *На́ступая́, сне́г черпа́л / Ва́ленка́ми во́ин*. [АТ. Твардовский. *Теркин пишет* (1941-1945)] Употребление *черпа́ть* в переносном значении (но с конкретизацией образа) находим у Горького: *Я неплòхо зна́ю люде́й / И приви́к отжа́вать им всё, что имèю, / Черпа́я печа́ли и ра́дости жи́зни / Се́рдцем мо́им, точно ме́дным ковши́м*. [Максим Горький. “Сударыня...” (1925-1928)]. Много примеров типа *черпа́ть вдохновение, силы, идеи* и даже “любо́вь черпа́ю из уст не́жных” находится в корпусе современной любительской поэзии, в которой норма часто бывает ослаблена (тексты сайта stihi.ru).

#### 5. Орфография

Нормы ТСРЯ полностью соответствуют современным: *ОТАРА* (*ата́ра* **неправ.**), *ВАЛТОРНА* (*волто́рна* **неправ.**), *БЕРГАМОТ* (*баргамо́т* **неправ.**), *ЗАВАЛИНКА* (*завáленка* **неправ.**), *ПОЛТОРАСТА* (*полтора́сто* **неправ.**), *ПАЛИСАДНИК* (*полиса́дник* **неправ.**), *ПАРНАС* [*или устар.* **неправ.** *Парнасс*] [*П прописное*], *а, м.* (*книжн., поэт.*). Упорядочивается написание отдельных морфем: *ВОЛОСОНЬКИ* (*воло́сыньки* **неправ.**), *ЗАГРЫЗЕННЫЙ* (*загры́занный* **неправ.**), *ОГРЫЗЕННЫЙ* (*огры́занный* **неправ.**), *ая, ое; -зен, а, о* (*простореч.*), *ЗАЛАЗАТЬ*, *аю, аешь, сов.* (*книжн.* **неправ.** и обл.). *То же, что залазять*.

Рекомендации словаря Ушакова, затрагивающие разные уровни языка в значительной мере отразились на последующем узусе, хотя в постсоветский период в ряде пунктов фактическая норма ослабла. Ряд рекомендаций оказался менее жизнеспособным (*ошуюю, факт в том, одолжать, завертывать*). На других примерах видим, как норма “замечает” (и тем более санкционирует) существующие в языке явления лишь спустя несколько веков (*одолжить у*). Бо́льшая устойчивость грамматических, орфографических и орфоэпических норм объясняется, вероятно, тем, что они были дополнительно закреплены в своде правил русского правописания 1956 года (которые активно готовились уже во время составления ТСРЯ).

#### Литература

1. Словарь русского языка / Сост. С. И. Ожегов; Под общ. ред. С. П. Обнорского. – М., 1952.
2. Толковый словарь русского языка: В 4 т. / Сост. Г. О. Винокур, Б. А. Ларин, С. И. Ожегов, Б. В. Томашевский, Д. Н. Ушаков; Под ред. Д. Н. Ушакова. – М., 1935–1940.
3. Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов / Отв. ред. Н. Ю. Шведова. – М., 2007.